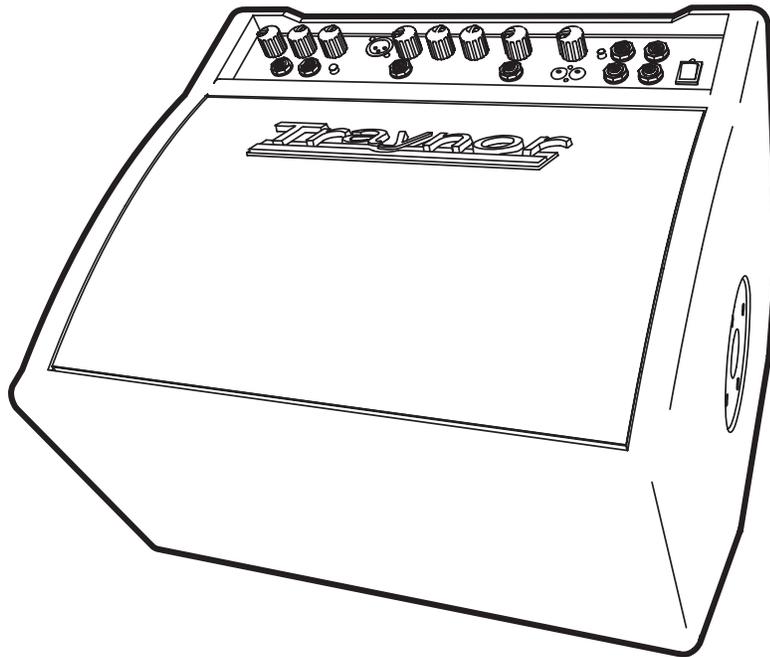


OWNER'S MANUAL ***GUIDE DE L'UTILISATEUR***



MODEL TYPE: YS1069

Traynor Keymaster K1

KEYBOARD AMPLIFIER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



This lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Ce symbole d'éclair avec tête de flèche dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'un « voltage dangereux » non-isolé à proximité de l'enceinte du produit qui pourrait être d'ampleur suffisante pour présenter un risque de choc électrique.



S2125A

CAUTION AVIS

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la littérature accompagnant l'appareil en ce qui concerne l'opération et la maintenance de cet appareil.

FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

Instructions pertaining to a risk of fire,
electric shock, or injury to a person

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).

NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.

REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

Instructions relatives au risque de feu,
choc électrique, ou blessures aux personnes

AVIS: AFIN DE REDUIRE LES RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERT (OU LE PANNEAU ARRIERE) NE CONTIENT AUCUNE PIECE

REPARABLE PAR L'UTILISATEUR.

CONSULTEZ UN TECHNICIEN QUALIFIE POUR L'ENTRETIEN

Read Instructions: The Owner's Manual should be read and understood before operation of your unit. Please, save these instructions for future reference and heed all warnings.

Clean only with dry cloth.

Packaging: Keep the box and packaging materials, in case the unit needs to be returned for service.

Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. *Do not use this apparatus near water!*

Warning: When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

Power Sources

Your unit should be connected to a power source only of the voltage specified in the owners manual or as marked on the unit. This unit has a polarized plug. Do not use with an extension cord or receptacle unless the plug can be fully inserted. Precautions should be taken so that the grounding scheme on the unit is not defeated.

Hazards

Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious personal injury and serious damage to the product. Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Follow the manufacturer's instructions when installing the product and use mounting accessories recommended by the manufacturer.

The apparatus should not be exposed to dripping or splashing water; no objects filled with liquids should be placed on the apparatus.

Terminals marked with the "lightning bolt" are hazardous live; the external wiring connected to these terminals require installation by an instructed person or the use of ready made leads or cords.

Ensure that proper ventilation is provided around the appliance. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

Power Cord

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. The AC supply cord should be routed so that it is unlikely that it will be damaged. If the AC supply cord is damaged DO NOT OPERATE THE UNIT.

Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Service

The unit should be serviced only by qualified service personnel.

Veillez Lire le Manuel: Il contient des informations qui devraient étre comprises avant l'opération de votre appareil. Conservez. Gardez S.V.P. ces instructions pour consultations ultérieures et observez tous les avertissements.

Nettoyez seulement avec le tissu sec.

Emballage: Conservez la boîte au cas où l'appareil devait étre retourner pour réparation.

Avertissement: Pour réduire le risque de feu ou la décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. *N'utilisez pas cet appareil près de l'eau!*

Attention: Lors de l'utilisation de produits électrique, assurez-vous d'adhérer à des précautions de bases incluant celle qui suivent:

Alimentation

L'appareil ne doit étre branché qu'à une source d'alimentation correspondant au voltage spécifié dans le manuel ou tel qu'indiqué sur l'appareil. Cet appareil est équipé d'une prise d'alimentation polarisée. Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon de raccordement à moins qu'il soit possible d'insérer complètement les trois lames. Des précautions doivent étre prises afin d'éviter que le système de mise à la terre de l'appareil ne soit désengagé.

Risque

Ne pas placer cet appareil sur un chariot, un support, un trépied ou une table instables. L'appareil pourrait tomber et blesser quelqu'un ou subir des dommages importants. Utiliser seulement un chariot, un support, un trépied ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Suivre les instructions du fabricant pour installer l'appareil et utiliser les accessoires recommandés par le fabricant.

Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.

L'appel ne doit pas étre exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit étre placé sur l'appareil.

Assurez que l'appareil est fourni de la propre ventilation. Ne procédez pas à l'installation près de source de chaleur tels que radiateurs, registre de chaleur, fours ou autres appareils (incluant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

Les dispositifs marqués d'une symbole "d'éclair" sont des parties dangereuses au toucher et que les câblages extérieurs connectés à ces dispositifs de connexion extérieure doivent étre effectués par un opérateur formé ou en utilisant des cordons déjà préparés.

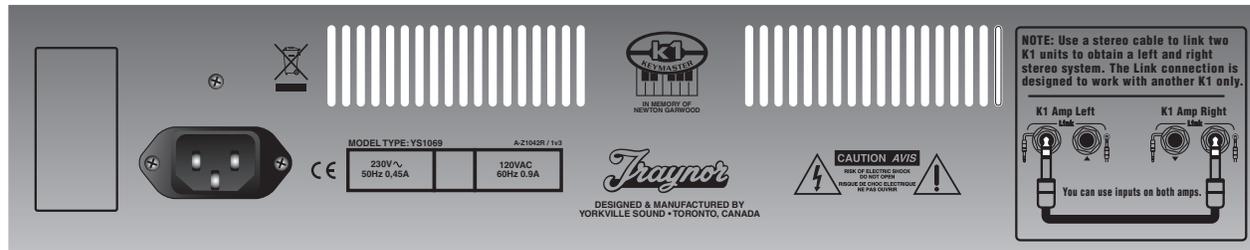
Cordon d'Alimentation

Ne pas enlever le dispositif de sécurité sur la prise polarisée ou la prise avec tige de mise à la masse du cordon d'alimentation. Une prise polarisée dispose de deux lames dont une plus large que l'autre. Une prise avec tige de mise à la masse dispose de deux lames en plus d'une troisième tige qui connecte à la masse. La lame plus large ou la tige de mise à la masse est prévu pour votre sécurité. La prise murale est désuète si elle n'est pas conçue pour accepter ce type de prise avec dispositif de sécurité. Dans ce cas, contactez un électricien pour faire remplacer la prise murale. Évitez d'endommager le cordon d'alimentation. N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL si le cordon d'alimentation est endommagé.

Débranchez cet appareil durant les orages ou si inutilisé pendant de longues périodes.

Service

Consultez un technicien qualifié pour l'entretien de votre appareil.



Traynor Keymaster K1

200w, 10 inch Woofer / 2.5 inch HF Driver

Today, keyboard players, acoustic guitarists, and other musicians need the ability to travel light. More importantly they require amplification that maintains the highest standards of fidelity, versatility and reliability. The K1 answers those requirements and more.

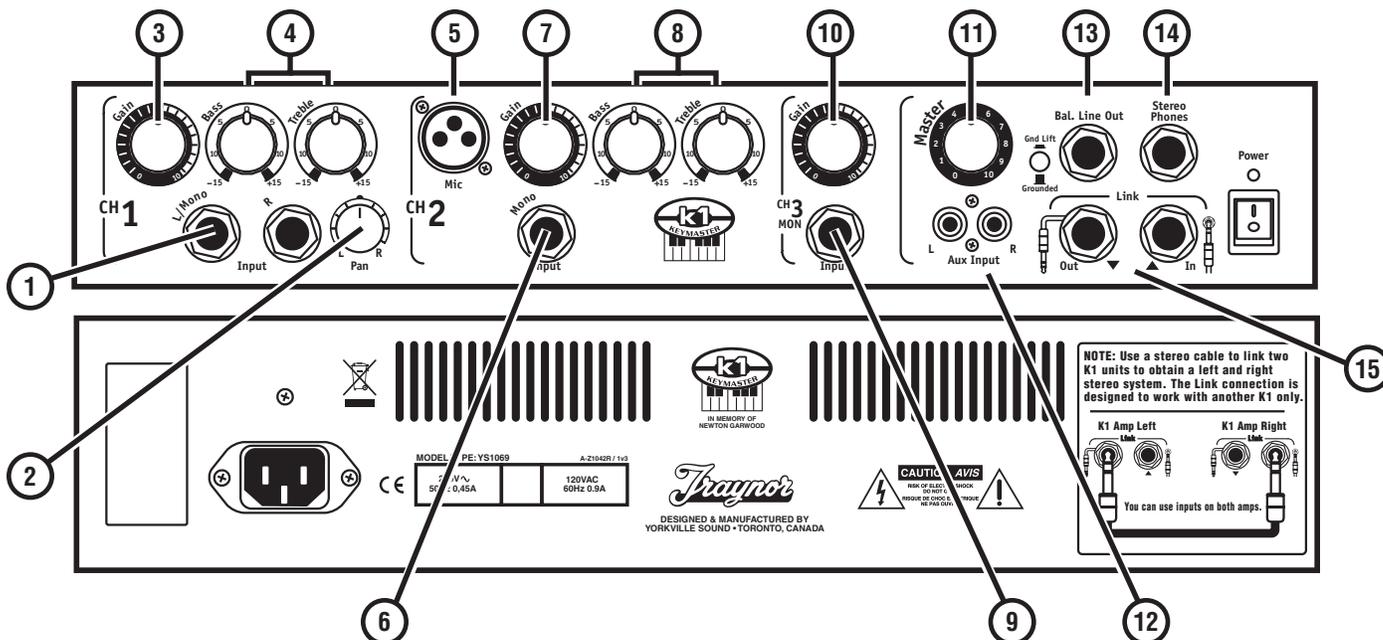
The K1 is a linear mixing and amplification system built into a versatile combo-style enclosure. What this means to the pro user is that you can take your K1 anywhere and do a number of things a PA system would permit. While the K1 is not meant as a replacement for a full PA-system, it can be used as one if the venue is small. With the K1 used as a micro PA your *system* fits in a subcompact car with room left for a keyboard, a mic, a stand, a guitar and more.

Traynor's legendary reliability is a good base on which to build anything. In this case, an advanced, compact system with features and performance aimed primarily at keyboard usage. The K1 offers four inputs; one which accepts a mono or stereo keyboard output, one which accepts a dynamic microphone or acoustic-electric guitar, one which accepts any line-level signal, perhaps from a PA mixer, and another which accepts a CD player or other stereo program source – even a DSP outboard guitar preamp like a *Pod®.

Fully connected, your K1 can

- Blend up to four audio sources into a single mono mix-down.
- Supply 120 Watts of smooth, efficient bi-amped power in a two-way speaker system.
- Feed your mixed, mono signal to a house PA or recording desk – fully balanced.
- Help you record, or practice silently with headphones (in stereo, if the keyboard is stereo).
- Supply a stereo Link signal to another K1 if you want stereo sound onstage.
- Be set up anywhere. The K1 has a speaker stand built-in and can fit neatly under a keyboard stand or can face you onstage as a monitor.
- Provide clear, accurate performance for years to come.

We at Traynor thank you for choosing the K1 amplifier.



Channel 1

1. Input

There are two ¼-inch inputs, marked L/Mono and R. If you are connecting a stereo keyboard, or other stereo source to channel 1, connect its left and right outputs here using either balanced or unbalanced patch cables. If the keyboard or other audio source has a mono output, plug it into the L/Mono jack.



Note: The K1 is a mono amplifier, however when left and right stereo signals are plugged into channel 1's L/Mono and R jacks, they remain in stereo throughout the preamp while they are mixed with the other channel signals. This way the Stereo Phones and Link Out jacks receive stereo signals. Only those signals internally routed to the Bal. Line Out and amp/speaker system are mixed down to mono.

2. Pan

This control regulates Channel 1's left/right stereo balance going to the Stereo Phones and Link Out jacks. See above Note for details.

3. Gain

The Gain control regulates Channel 1's volume and mix level with the other channels.

4. Bass and Treble

These controls regulate the low and high-frequency response of Channel 1. The Center setting is neutral. Turn clockwise or counter-clockwise for up to 15 dB of boost or cut. As with all active tone controls, boosting or cutting affects the gain of the channel, hence large adjustments may require re-adjustment of the Gain control.



Channel 2

5. Mic

This female-XLR connector accepts any standard dynamic microphone, low or high impedance.

6. Mono Input

Connect a mono, line or instrument-level source here (balanced or unbalanced). This could include an acoustic/electric guitar with, or without a preamp built-in.



Note: Ideally channel 2 works best with a single source connected either to the Mic or Mono Input however, both inputs can be used at the same time with no problems (the Mic signal has a certain amount of priority to be slightly louder, if the guitar does not have an onboard preamp).

7. Gain

The Gain control regulates Channel 2's volume and mix-level with the other channels.

8. Bass and Treble

These controls regulate the low and high-frequency response of Channel 2. Center setting is neutral. Turn clockwise or counter-clockwise for up to 15dB of boost or cut. As with all active tone controls, boosting or cutting affects the gain of the channel, hence large adjustments may require re-adjustment of the Gain control.

Channel 3

9. Mon(itor) Input

This input, when used, turns the K1 into a personal stage monitor capable of mixing the rest of the performances with yours through the K1's amp/speaker system. Connect a balanced or unbalanced patch cable here coming from the line level (not speaker-level) output of a mixer.



Note: This channel's signal goes directly to the internal amp/speaker system and is not present at the Bal. Line Out, Stereo Phones or Link Out jacks. It is also post-Master, which means it is adjusted independently by its own Gain control, but not the Master.

10. Gain

The Gain control regulates Channel 3's volume and mix-level with the other channels through the amp/speaker system (see above Note).

Master Section

11. Master Control

This control regulates the overall volume of channels one and two plus the L and R Aux Inputs through the built in amplifier and speakers plus the headphones. It does not regulate the Bal. Line Out on Mon(itor) In.

12. L and R Aux. Inputs

Connect your MP3, CD or tape player to these RCA inputs. Other optional input sources could include a stereo guitar preamp (*Pod®, **Sansamp®, etc.). Aux. input signals go to the Bal. Line Out as well as the Stereo Phones jack, the Link Out jack and of course the internal amp/speaker system.

13. Bal. Line Out

Connect your K1 to the PA or recording mixer with a balanced patch cable plugged in here. The mix from this output is mono thus you only need to connect it to one mixer channel. It is also pre-Master level control (i.e. not controlled by the MASTER) and does not carry any of Channel 3's signals (See above under Channel 3 Mon(itor) Input).

As with all balanced ¼-inch connectors, the TRS (stereo) plug connections are; Tip = "+", Ring = "-" and Sleeve = ground. Also, see Note 1 under Link Out.



14. Stereo Phones

Connect your headphones here. The mix will have stereo separation on the Channel 1 L/Mono and R signals (when a stereo source is connected there) and Aux Input signals. Channel 2 mono signals will be sent to both L and R headphones as will the Channel 1 L/Mono (only) signal. As mentioned earlier, Channel 3 will not be present. To permit silent practicing or recording, the amp/speaker system will be disconnected while the Stereo Phones jack is in use.



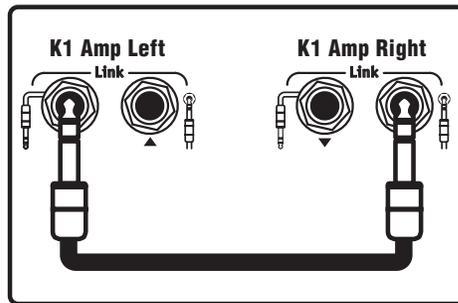
Note: The signal from the Mon(itor) goes directly to the internal amp/speaker system and is not present at the Bal. Line Out, Stereo Phones or Link Out jacks. It will not be muted or heard through the Stereo Phones jack!

15. Link Connectors

The Link jacks allow you to connect two K1s together to create a true stereo system which also becomes able to accept additional instruments and/or other sources via the second amp. Everything will be mixed through both K1s, effectively giving you a six-channel stereo monitor system. In this case either amp's Bal Line Out may be connected to the mixer for PA or recording purposes. The Channel 3 Mon(itor) inputs will not be Linked as they go directly to their respective amp/speaker systems, however this does mean that you can possibly have the mixer's main mix going to one K1's amp and speakers and something else – perhaps the mixer's monitor mix or a click track - going to the other's.



Note: The LINK feature only works with K1s. Only two (2) K1s can be Linked. To connect additional K1s or powered monitors, use the Bal. Line Out on one K1 and patch it to an input on the powered monitor, another K1, a power amp driving monitors, etc.

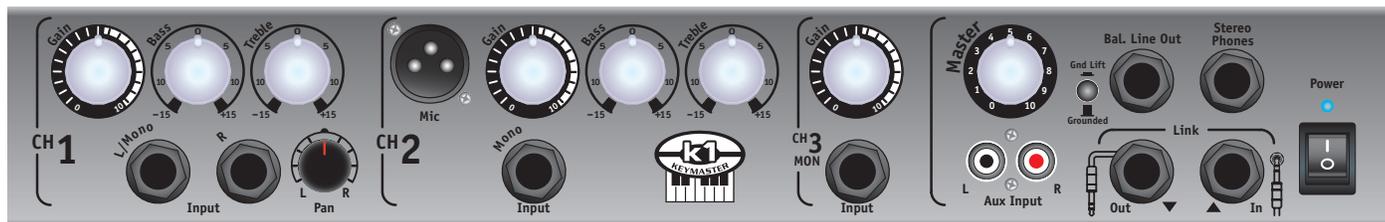


Link Out > Link In

Using a TRS to TRS patch cable (male stereo ¼-inch to male stereo ¼-inch) connect this jack to the Link In jack on another K1 for stereo separation onstage. This output represents all the mono channel signals (except Channel 3) plus the right (only) signals from the Channel 1 R and Aux R inputs. Therefore, when two K1s are Linked together, only left channel stereo signals will come out of the primary K1's speakers with the right channel coming out the Linked K1's speakers – mono signals come out both.

* Pod® is a registered trademark of Line 6 Inc.

** Sansamp® is a registered trademark of Tech21.



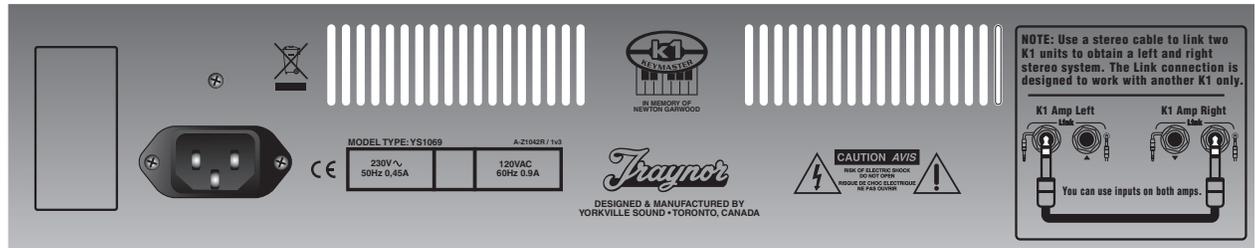
Basic Setup

1. Connect your K1's power cord to the AC outlet making sure that the Power switch is off.
2. Connect your stereo keyboard to Channel 1 L/Mono and Right Inputs. If your instrument only has a mono output, connect it to the L/Mono Input. In either case, balanced or unbalanced cables may be used.
3. Connect your secondary (mono) instrument or other signal source to Channel 2's 1/4-inch Mono Input (balanced or unbalanced cable may be used). You may connect your microphone to the XLR Mic input. If the instrument does not use a pre-amp, the mic may be slightly louder.
4. If you wish to be mixed down with the PA or recording console, connect a mono line output on the mixer – e.g., Aux or monitor - to the K1's Channel 3 Mon(itor) Input (balanced or unbalanced cables may be used). Once again, it is strictly for your onstage mix and will only be sent to the K1's amp/speaker system, not the Balanced Line Out, the Stereo Phones jack or the Link Out jacks. This is to avoid the risk of a gain loop being created between the K1 and the mixer.
5. Connect your MP3, CD or tape player to the Aux Inputs.
6. Turn the Master and Channel 3 Gain to a low setting for now and switch on the Power.
7. Adjust the Channel 1 and 2 Gains along with the Bass/Treble EQ as desired during a sound check.
8. Bring up the Master and Channel 3 Gain gradually to the desired volume level. The Channel 2 EQ can be used to help control microphone feedback. Simply turn down Treble if it's high-frequency feedback, or turn down the Bass if it's low-frequency feedback.
9. To Link a second K1, connect the Link Out jack to the other K1's Link jack In with a stereo or balanced 1/4-inch TRS - to - 1/4-inch TRS cable. Once again, additional instruments or other sources may be connected to a second K1 and will come out both amps. Also a reminder that the Link Out will only work if connected to one other K1's Link In jack.
10. To feed the overall mix (without channel 3) to a PA mixer, run a TRS-TRS cable from the K1's Bal Line Out jack to a line-level input on the mixer.
Note: this is a pre-Master output so only the mixer will have level control over this signal for the PA mix. That way the K1's Master is strictly for your stage volume. And finally, when two K1s are Linked (see 9) and additional instruments are connected to the second K1, you may take the Bal. Line Out from either amp to feed the PA mixer.
11. Plug headphones into the Stereo Phones jack. The Phones mix will be in stereo for those stereo input signals plugged into both of Channel 1's inputs and the Aux. Inputs. Channel 2's mono input signals will go to both phones as well, however Channel 3's input signals will not go to the phones as they are strictly for the K1's amp/speaker system (see 4).



Specifications

Model:	K1
Type:	Keyboard Combo Amp
Cabinet Program Power (Watts):	120 Watts
Cabinet Impedance (ohms):	4
Power @ min. impedance (Watts):	Internal speaker only
Minimum Impedance (ohms):	NA
Burst Power - 2 cycle:	150 Watts
Speaker Configuration - LF (Size / Power):	10-inch/150 Watts
Speaker Configuration - HF (Size / Power):	2.5/50 watt
Frequency Response (Hz +/-3dB):	20-20kHz
Input Channels:	4 (incl. Stereo Aux)
Channel 1 - inputs:	Stereo, 2 X 1/4-inch inputs
Channel 1 - controls:	Gain, 2 Band Eq, Pan control
Channel 2 - inputs:	Mono 1/4-inch input
Channel 2 - controls:	Gain, 2 Band EQ.
Channel 3 - inputs:	Mono 1/4-inch input
Master Volume Control:	Yes
Input Sensitivity (mV):	250 (1Vrms on Aux)
Line Out (type / configuration):	Mono Balanced + Gnd Lift Sw./1/4-inch jack
Line Out Sensitivity (Vrms):	1
LED Indicators:	Blue for power on.
Protection:	Stereo, 1/4-inch
Other Features:	LINK: 2 jacks (link-out and link-in) used with two K1's only. Stereo RCA Aux Input Stand Adapter Built-in, Tilt/Upright Cabinet Design Bi-Amped
Dimensions (DWH, inches):	14/18/16
Dimensions (DWH, cm):	35/46/40
Weight (lbs / kg):	30/14



Traynor Keymaster K1

200w, Haut-Parleur Graves 10 pouce / Haut-Parleur Aiguës 2.5 pouce

Les claviéristes, guitaristes, et autres musiciens d'aujourd'hui doivent être capable de voyager légèrement. Plus important encore ils ont besoin d'un système d'amplification qui maintient les standards les plus élevés de fidélité, polyvalence et fiabilité. Le K1 répond à ces exigences et plus encore.

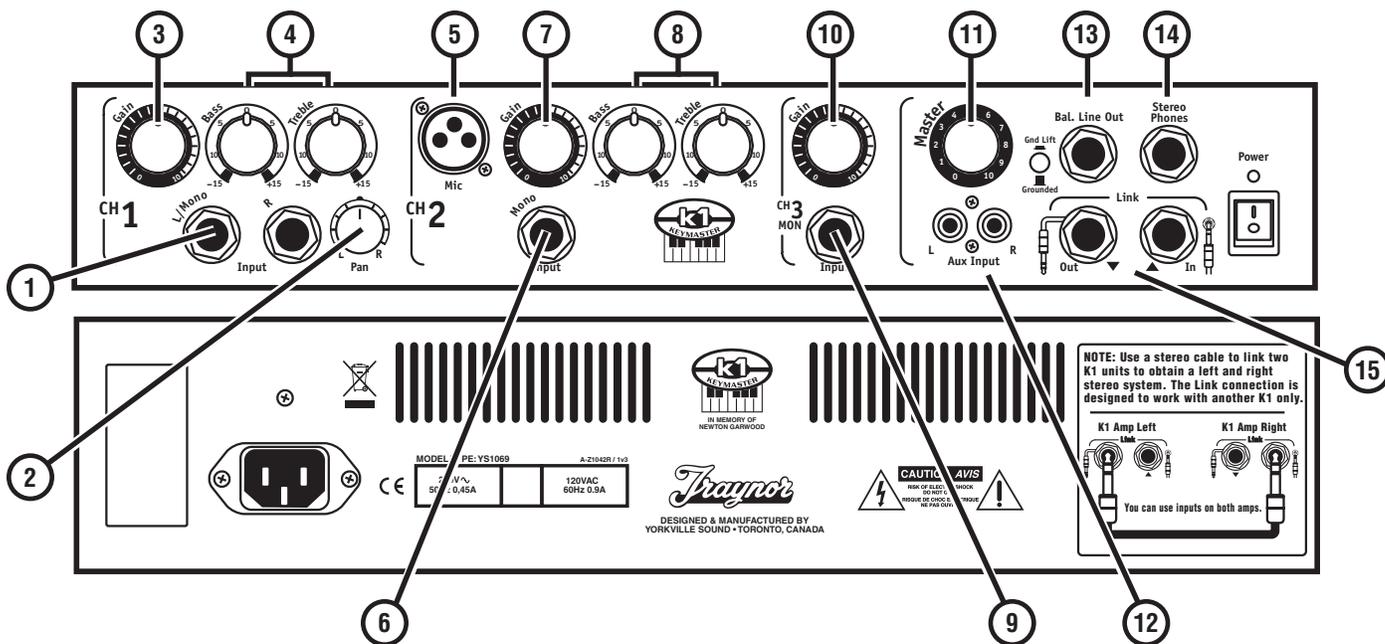
Le K1 est un système d'amplification et de mixage linéaire intégré à une enceinte type combo polyvalente. L'utilisateur professionnel peut donc utiliser le K1 n'importe où et s'en servir pour un nombre d'applications qui ne sont normalement associés qu'à un système de sonorisation. Le K1 n'est pas conçu comme remplacement pour un système de sonorisation complet, mais il peut toutefois être utilisé comme petit système sono dans les petits endroits. Quand vous utilisez le K1 en tant que micro système, le tout peut être transportée dans une sous-compacte avec assez de place pour un clavier, un microphone, un stand, une guitare et plus.

La légendaire fiabilité de Traynor peut servir d'excellente fondation pour n'importe quelle conception. Dans ce cas, un système compact à la fine pointe de la technologie avec caractéristiques et performance visant principalement l'utilisation avec clavier. Le K1 offre quatre entrées; une qui accepte la sortie mono ou stéréo d'un clavier, une pour le branchement d'un microphone dynamique ou d'une guitare acoustique-électrique, une pour tout signal de niveau ligne, (provenant peut-être d'un mixeur), et une autre pour le raccordement de sources tel lecteur CD ou autre source avec programme stéréo – même un préamplificateur numérique pour guitare comme un *Pod®.

Bien brancher, votre K1 pourra:

- Mélanger jusqu'à quatre sources audio en un simple mélange mono
- Fournir 120 Watts de puissance bi-amplifiée efficaces dans un système de haut-parleur à deux voix.
- Acheminer votre signal mono, mélangé à un système sono ou à un mixeur pour enregistrement – pleinement symétrique.
- vous permettre d'enregistrer ou de pratiquer silencieusement avec un casque d'écoute (en stéréo, si le clavier est stéréo).
- fournir un lien de signal stéréo à un autre K1 si vous désirez un son stéréo sur la scène.
- être installé n'importe où. Le K1 est équipé d'un pied intégré pour enceinte, il peut être placé d'une manière ordonné sous un stand de clavier ou même vous faire face comme retour de scène.
- Offrir une performance précise et claire pour bien des années à venir.

L'équipe de Traynor vous remercie d'avoir choisi l'amplificateur K1.



Canal 1

1. Entrées

Il y a deux entrées ¼-pouce, identifiées L/Mono et R. Si vous raccordez un clavier stéréo, ou autre source stéréo au cana l 1, branchez-y les sorties de gauche et droite l'aide de câble de raccordement symétrique ou asymétrique. Si le clavier ou la source audio est équipé de sortie mono, raccordez-la à la prise L/Mono.

Note: Le K1 est un amplificateur mono toutefois quand des signaux stéréo gauche et droite sont branché aux prises L/Mono et R du canal 1, ils restent stéréo à travers le préamplificateur alors qu'ils sont mélangé avec les signaux des autre canaux. De cette façon les prises de sortie pour casque d'écoute stéréo et Link reçoivent des signaux stéréo. Seuls les signaux acheminés à la sortie Bal. Line et amp/speaker system sont mélangés en un signal mono.



2. Pan

Ce contrôle ajuste la balance gauche et droite du canal 1 acheminé aux prises de sortie pour casque d'écoute stéréo et Link . Voir la section ci-dessus pour plus de détails.

3. Gain

Le contrôle de gain ajuste le volume du canal 1 et le niveau du mélange avec les autres canaux.

4. Graves et Aiguës

Ces contrôles ajuste la réponse en fréquence pour les graves et les aiguës du canal 1. Le réglage central est neutre. Tournez dans le sens horaire ou antihoraire pour obtenir jusqu'à 15 dB d'augmentation ou de réduction. Comme avec tous les contrôles de tonalité actifs, l'augmentation ou la réduction affecte le gain du canal, donc les ajustements important au niveau de l'égalisation pourrait requérir un ajustement du contrôle de gain.



Canal 2

5. Mic

Cette prise femelle XLR est prévue pour le raccordement de microphone dynamique avec basse ou haute impédance.

6. Mono Input

Branchez à cette prise une source de signal mono (symétrique ou asymétrique) de niveau ligne ou instrument. Par exemple une guitare acoustique/électrique avec ou sans pré-amplificateur intégré.



Note: Idéalement le canal 2 offre une meilleure performance avec une seule source raccordée à la prise mic ou à la prise Mono. Vous pouvez toutefois utiliser sans problème les deux prises d'entrées (le signal à la prise Mic a priorité lui permettant d'être un peu plus fort, en particulier si la guitare n'est pas équipé d'un préamplificateur intégré.

7. Gain

Le contrôle de Gain règle le volume du canal 2 et le niveau du mélange de ce canal avec les autres canaux.

8. Graves et Aiguës

Ces contrôle règle la réponse des fréquences graves et aiguës du canal 2. Le réglage central est neutre. Tournez dans le sens horaire ou antihoraire pour obtenir jusqu'à 15dB d'augmentation ou de réduction. Comme avec tous les contrôles de tonalité actifs, l'augmentation ou la réduction affecte le gain du canal, donc les ajustements important au niveau de l'égalisation pourrait requérir un ajustement du contrôle de gain.

Channel 3



9. Entrée Mon(iteur)

Cette entrée, lorsqu'utilisée, convertit votre K1 en un moniteur de scène personnel capable de mélanger les signaux provenant des autres appareils avec vos signaux. Branchez à cette prise entrée un câble de raccordement symétrique ou asymétrique provenant de la sortie niveau ligne (et non pas de niveau haut-parleur) d'un mixeur.

Note: Le signal de ce canal est acheminé directement au système amplificateur/haut-parleur interne et il n'est pas présent aux prises de sortie Bal. Line, Stéréo Phones ou Link. Le signal est aussi post-Master, son niveau est donc contrôlé indépendamment avec son propre contrôle de gain et non avec le contrôle Master.

10. Gain

Le contrôle de Gain règle le volume du canal 3 et le niveau du mélange de ce canal avec les autres canaux. (Voir note ci-dessus)

Section Maitresse

11. Contrôle Master

Ce contrôle ajuste le volume général des canaux un et deux, et des entrées AUX de gauche et droite acheminés vers l'amplificateur et les haut-parleurs intégrés et vers la sortie pour casque d'écoute. Il n'ajuste pas le niveau pour la sortie Bal. Line ou l'entrée Mon(iteur).

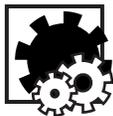
12. Entrées AUX de G et D

Branchez à ces entrées RCA votre lecteur MP3, lecteur pour CD ou magnétophone à cassette. Vous pouvez aussi y raccorder des sources de signal provenant de préamplificateur stéréo pour guitare (*Pod®, **Sansamp®, etc.). Les signaux des prises AUX sont acheminés à la sortie Bal. Line, à la prise de sortie pour casque, la prise de sortie Link et bien sur au système intégré d'amplificateur/haut-parleur.



13. Sortie Bal. Line

Cette sortie vous permet de brancher votre K1 au système de sonorisation principale ou à une table de mixage pour enregistrement. Utilisez un câble de raccordement symétrique. Le mélange à cette sortie est mono vous n'avez donc qu'à raccorder un seul câble à un canal du mixeur. Le signal est pré-contrôle de volume MASTER (son niveau n'est pas affecté par le contrôle de volume général) et il ne contient aucun des signaux du canal 3 (Voir la section Canal 3 Entrée Mon(iteur)).



Comme avec tous les connecteurs symétriques ¼-pouce, les connexions stéréo sont comme suit;

Pointe = "+", Bague = "-" et Manchon = masse. Référez-vous aussi à la Note 1 de la section Sortie Link.

14. Casque d'Écoute Stéréo

Branchez votre casque à cette prise. Le mélange reflétera la séparation stéréo des signaux Gauche/Mono et Droite du canal 1 (quand une source stéréo est raccordée au canal 1) et des entrées Aux. Les signaux mono du canal 2 sont acheminés aux côté droit et gauche. Même chose pour les signaux mono du canal 1 Gauche/Mono (quand une source mono est branchée au canal 1). Tel que mentionné plus tôt dans ce texte les signaux du canal 3 ne sont pas présent à cette prise. Le système amplificateur / haut-parleur est débranché quand une fiche est insérée à cette prise pour permettre la pratique ou l'enregistrement en silence.



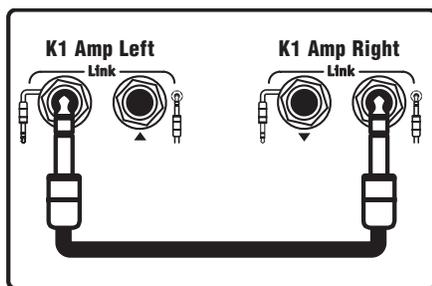
Note: Le signal à la prise Mon(iteur) est acheminé directement au système interne d'amplificateur / haut-parleur et il n'est pas présent aux prises de sortie Bal. Line, Stéréo Phones ou Link. Ce signal n'est pas coupé quand une fiche est insérée à la prise pour casque et vous ne pouvez pas l'entendre avec le casque d'écoute!

15. Connecteurs Link

Les prises Link vous permettent to raccorder ensemble deux K1 pour créer un véritable système stéréo. Un tel système vous permettra aussi de raccorder des instruments additionnels et/ou d'autres sources de signal par l'entremise du second amplificateur. Le tout sera mélangé à travers les deux K1, vous offrant ainsi un système de retour de scène stéréo à six canaux. Dans un tel système raccordez la sortie "Bal Line" de n'importe quel des deux amplificateurs au mixeur du système sono ou celui pour enregistrement. Les entrées du Canal 3 Mon(iteur) ne seront pas liés à l'ensemble stéréo puisqu'ils sont acheminés directement au système amplificateur / haut-parleur de chaque K1. Il est donc possible d'avoir le mélange principale du mixeur acheminé à l'amplificateur/haut-parleur d'un K1 et autre chose – peut-être le mélange de retour de scène ou un métronome – acheminé à l'amplificateur/haut-parleur de l'autre.

Note 1: La caractéristique LINK ne fonctionne qu'avec les K1.

Note 2: La fonction LINK permet le raccordement de seulement deux K1. Pour raccorder des K1 additionnels ou des enceintes amplifiées, utilisez la sortie Bal. Line sur un des K1 et raccordez-la à l'entrée de l'enceinte amplifiée, d'un autre K1, d'un amplificateur de puissance entraînant des haut-parleurs, etc.

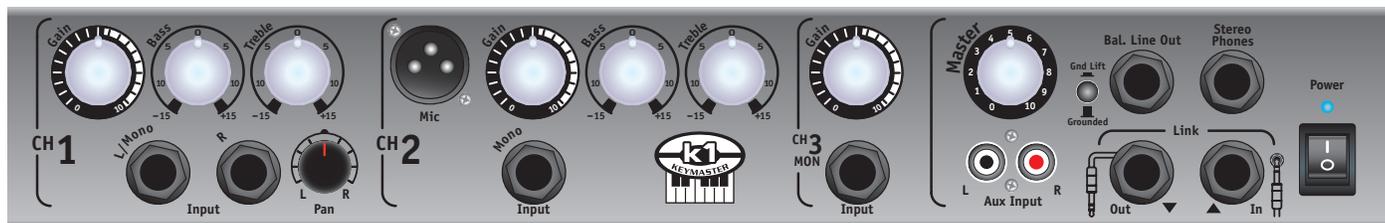


Link Out > Link In

À l'aide de câbles de raccordement PBM à PBM (mâle stéréo ¼-pouce à mâle stéréo ¼-pouce) raccordez cette prise à la prise Link In sur un autre K1. Vous obtiendrez ainsi une séparation stéréo sur la scène. Les signaux présents à cette sortie inclus: tout les signaux de canal mono (à l'exception du canal 3) et les signaux de droite (seulement) des entrées R et Aux R du canal 1. Donc, quand deux K1 sont reliés ensemble, seuls les signaux stéréo du canal de gauche sont acheminés aux haut-parleurs du K1 primaire. Les signaux de droite est acheminé aux haut-parleurs du second K1 – les signaux mono sont reproduit par les deux.

* Pod® est une marque enregistrée de Line 6 Inc.

** Sansamp® est une marque enregistrée de Tech21.



Installation de Base

1. Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est à la position OFF et branchez le cordon d'alimentation de votre K1 à une prise murale CA.
2. Branchez votre clavier stéréo aux entrées L/Mono et Right du canal 1. Si votre instrument n'a qu'une sortie mono, raccordez-la à la prise d'entrée L/Mono. Dans les deux cas, vous pouvez utiliser des câbles symétrique ou asymétrique.
3. Branchez votre deuxième instrument (mono) ou autre source de signal à la prise d'entrée ¼ pouce Mono du canal 2 (vous pouvez utiliser des câbles symétriques ou asymétriques). Vous pouvez brancher votre microphone à la prise d'entrée XLR. Le signal du microphone sera un peu plus fort si votre instrument n'est pas équipé d'un préamplificateur.
4. Si vous désirez être mélangé avec le système sono ou avec la console d'enregistrement, connectez une sortie ligne mono du mixeur – ex. : Aux ou moniteur – à l'entrée canal 3 Mon(iteur) du K1 (vous pouvez utiliser des câbles symétriques ou asymétriques). Encore une fois, cela ne sera que pour votre mélange sur la scène et le signal ne sera présent qu'au système amplificateur / haut-parleur du K1. Le signal n'apparaîtra pas aux prises Balanced Line Out, Stereo Phones ou Link Out. Cela préviendra la création d'une boucle de gain entre le K1 et le mixeur.
5. Raccordez votre lecteur MP3, CD ou magnétophone à cassette aux entrées Aux.
6. Ajustez les commandes Master et celle de Gain du Canal 3 à un niveau bas et mettez l'appareil en marche.
7. Ajustez les contrôles de gain des canaux 1 et 2 ainsi que les contrôles de tonalité Bass/ Treble tel que désiré durant le test de son.
8. Ajustez ensuite graduellement le niveau du contrôles Master et celui du Gain du Canal 3 jusqu'à l'obtention du volume désiré. L'égalisateur du canal 2 peut être utilisé pour aider à contrôler le feedback avec le microphone. Vous n'avez qu'à réduire le niveau des aiguës si le feedback se produit à une fréquence aiguë ou réduire le niveau des graves si le feedback se produit à une fréquence grave.
9. Pour lier un second K1, raccordez la prise de sortie Link du premier K1 à la prise d'entrée Link du second à l'aide d'un câble de raccordement stéréo ou symétrique ¼-pouce PBM – à - ¼-pouce PBM. Encore une fois, des instruments additionnels ou autres sources peuvent être raccordés à un second K1 et le signal sera reproduit par les deux amplificateurs. Nous vous rappelons aussi que la sortie Link ne fonctionnera que si elle est connectée à la prise d'entrée Link d'un autre K1.
10. Pour acheminer le mélange général (sans le signal du canal 3) à un mixeur de système de sonorisation, raccordez un câble PBM – PBM à partir de la prise de sortie « Bal Line » du K1 jusqu'à une prise d'entrée niveau ligne sur le mixeur.

Note; cette sortie est pré-Master donc le niveau du signal dans le mélange du système de sonorisation ne pourra être contrôlé que par le mixeur. De cette façon, le contrôle Master du K1 est seulement utilisé pour contrôler le volume du K1 sur la scène. Finalement, vous pouvez utiliser la sortie Bal. Line du premier ou du second K1 pour acheminer le signal au mixeur du système de sonorisation quand deux K1 sont liés (voir 9) et des instruments additionnels sont connectés au second K1.
11. Branchez votre casque d'écoute à la prise Stéréo Phones. Le mélange du casque sera stéréo pour les signaux d'entrées stéréo connectés aux prises du canal 1 et aux prises Aux.. Les signaux monophoniques du canal 2 seront acheminés aux deux côtés du casque. Les signaux du Canal 3 ne seront acheminés qu'au système d'amplificateur / haut-parleur du K1 et non pas au casque (voir 4).



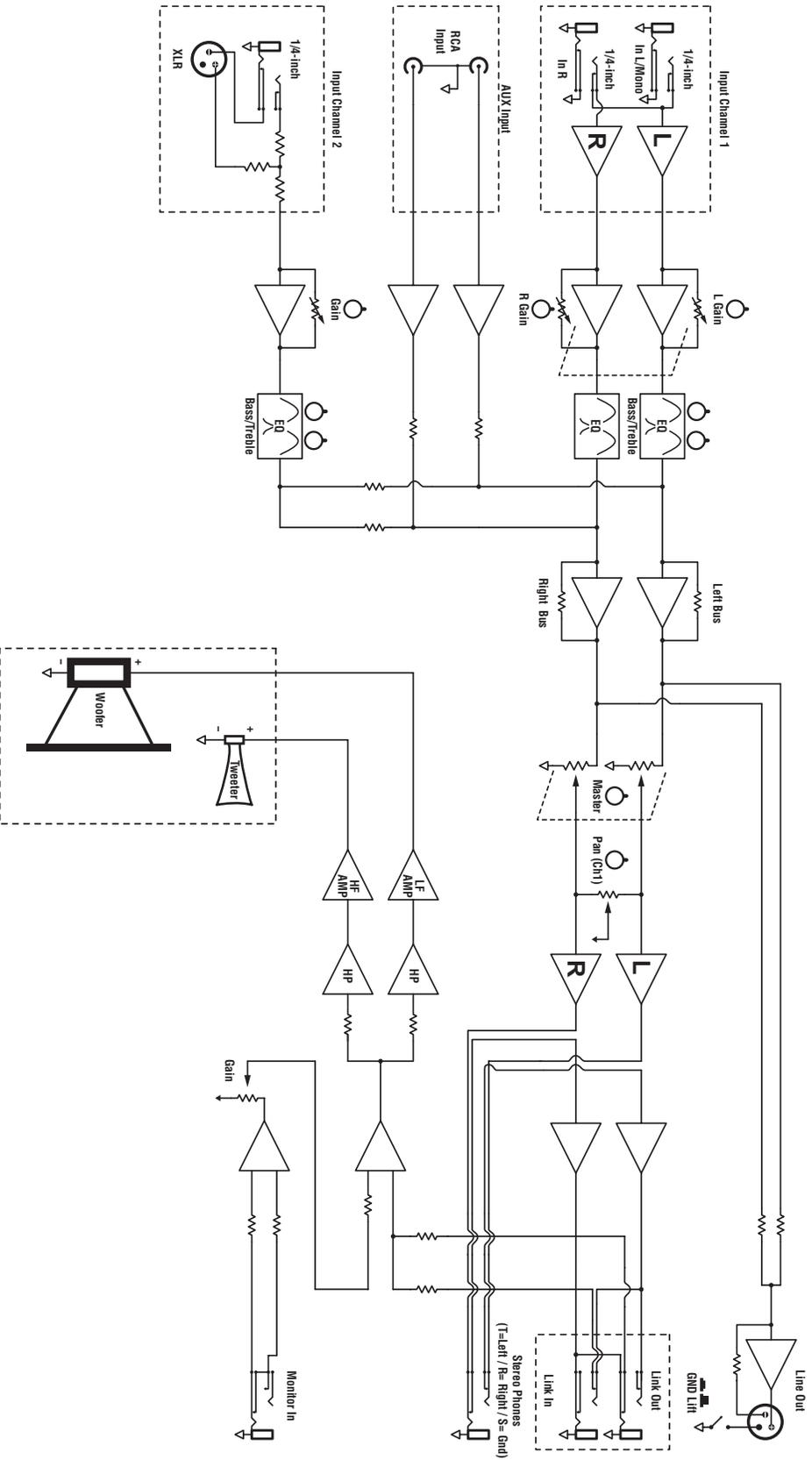
Spécifications

Modèle:	K1
Type:	Amplificateur pour clavier
Puissance nominale de l'enceinte (Watts)	120 Watts
Impédance de l'enceinte (ohms):	4
Puissance @ impédance min. (Watts):	Haut-parleur interne seulement
Impédance Minimum (ohms):	N/A
Puissance d'impulsion- 2 cycle:	150 Watts
Configuration de haut-parleur Graves (Dimension / Puissance)	10-pouces/150 Watts
Configuration de haut-parleur Aiguës (Dimension / Puissance)	2.5/50 watts
Réponse en Fréquence (Hz +/-3dB)	20-20kHz
Canaux d'entrées	4 (incl. Stéréo Aux)
Canal 1 - entrées	Stéréo, 2 X 1/4-pouce
Canal 1 - contrôles	Gain, EQ 2 Bandes, Pan
Canal 2 - entrées	Mono 1/4-pouce
Canal 2 - contrôles	Gain, EQ 2 Bandes
Canal 3 - entrées	Mono 1/4-pouce
Contrôle Master Volume	Oui
Sensibilité d'entrée (mV)	250 (1Vrms sur Aux)
Sortie Ligne (type / configuration)	Prise 1/4-pouce, Mono Symétrique + commutateur de découplage de masse
Sensibilité - Sortie Ligne (Vrms)	1
DEL indicatrices	Bleue pour indiquer la mise en marche.
Protection:	Stéréo, 1/4-pouce
Autres caractéristiques	LINK: 2 prises (sortie et entrée link) utilisé pour lier deux K1 seulement Entrées Stéréo RCA Aux Adaptateur pour stand intégré, conception d'enceinte pour installation droite ou inclinée Bi-Amplifiée
Dimensions (PLH, pouces)	14/18/16
Dimensions (PLH, cm)	35/46/40
Poids (livres / kg)	30/14



Block Diagram for Keymaster K1

DESIGNED & MANUFACTURED BY YORKVILLE SOUND





Traynor Two Year Warranty

Unlimited Warranty

Your Traynor two year unlimited warranty on this product is transferable and does not require registration with Yorkville Sound or your dealer. If this product should fail for any reason within two years of the original purchase date, simply return it to your Traynor dealer with original proof of purchase and it will be repaired free of charge.

Freight charges, consequential damages, weather damage, damage as a result of improper installation, damages due to exposure to extreme humidity, accident or natural disaster are excluded under the terms of this warranty. Warranty does not cover consumables such as vacuum tubes, bulbs or batteries beyond 90 days of original purchase. See your Yorkville dealer for more details. Warranty valid only in Canada and the United States.

Garantie Illimitée

La garantie illimitée de deux ans de ce produit est transférable. Il n'est pas nécessaire de faire enregistrer votre nom auprès de Yorkville Sound ou de votre détaillant. Si, pour une raison quelconque, ce produit devient défectueux durant les deux années qui suivent la date d'achat initial, retournez-le simplement à votre détaillant Traynor avec la preuve d'achat original et il sera réparé gratuitement.

Les frais de port et de manutention ainsi que les dommages indirects ou dommages causés par désastres naturels, extrême humidité ou mauvaise installation ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits consommables tels que lampes ou les piles. Les produits consommables ne sont garantie que pour 90 jours suivant la date d'achat. Voir votre détaillant Yorkville pour plus de détails. Cette garantie n'est valide qu'au Canada et aux États Unis d'Amérique.

REAL Gear.
REAL People.



Canada U.S.A.

Voice: (905) 837-8481 Voice: (716) 297-2920
Fax: (905) 837-8746 Fax: (716) 297-3689

www.yorkville.com

Yorkville Sound Yorkville Sound Inc.
550 Granite Court 4625 Witmer Industrial Estate
Pickering, Ontario Niagara Falls, New York
L1W-3Y8 CANADA 14305 USA

Printed in Canada



WEB: www.yorkville.com

**WORLD HEADQUARTERS
CANADA**

Yorkville Sound
550 Granite Court
Pickering, Ontario
L1W-3Y8 CANADA

Voice: (905) 837-8481
Fax: (905) 837-8746

U.S.A.

Yorkville Sound Inc.
4625 Witmer Industrial Estate
Niagara Falls, New York
14305 USA

Voice: (716) 297-2920
Fax: (716) 297-3689



Quality and Innovation Since 1963
Printed in Canada